

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 1995-1996

18 OCTOBRE 1995

---

**PROJET DE RÈGLEMENT**

**contenant le budget général des dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 1996**

---

**Index**

---

	Page
Projet de règlement .....	3
Tableau .....	5

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 1995-1996

18 OKTOBER 1995

---

**ONTWERP VAN VERORDENING**

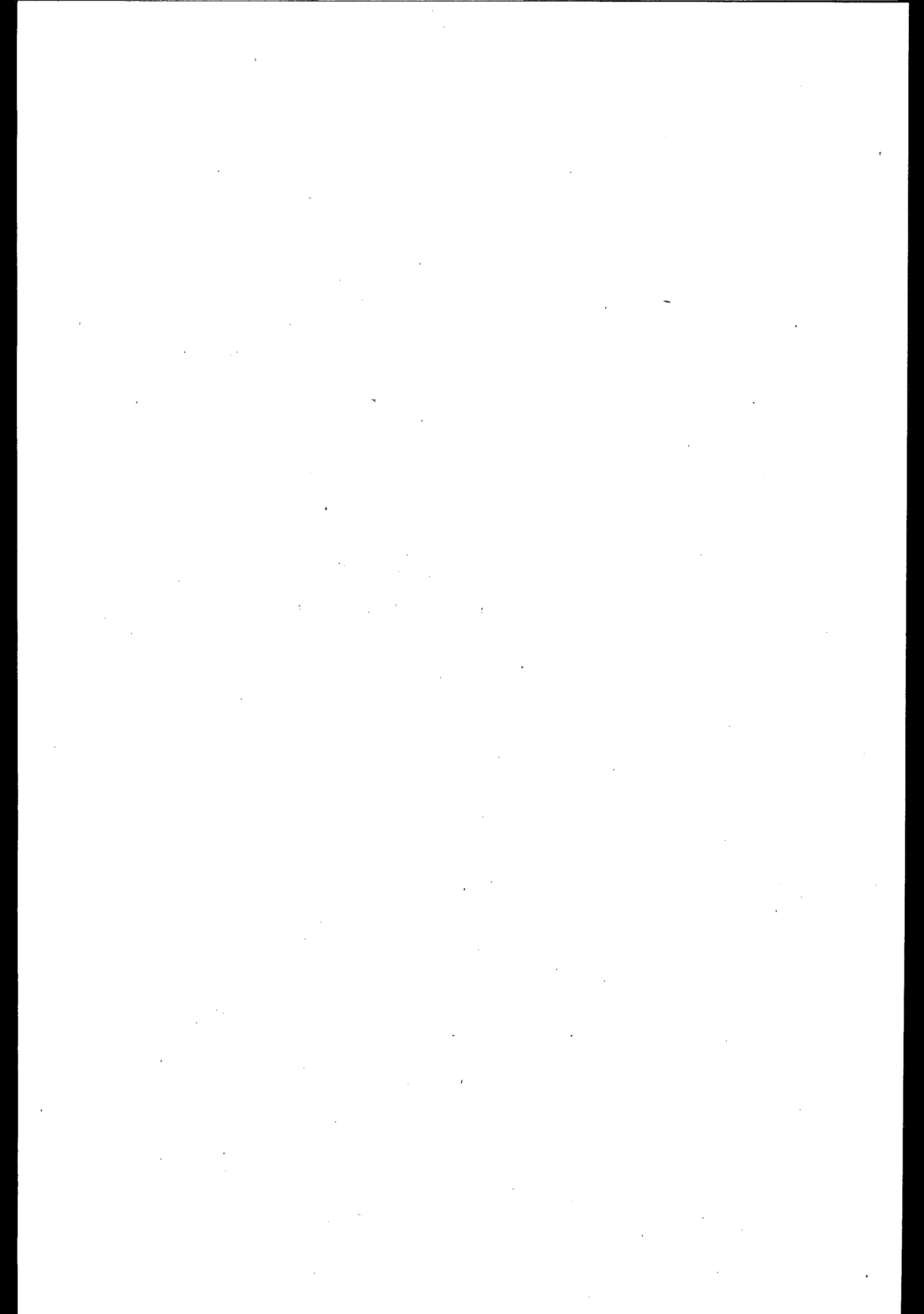
**houdende de algemene uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 1996**

---

**Inhoudsopgave**

---

	Bladzijde
Ontwerp van verordening .....	3
Tabel .....	5



**PROJET DE REGLEMENT****LE GOUVERNEMENT**

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget et après en avoir délibéré,

**ARRETE:**

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter, au nom du Gouvernement, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet de règlement dont la teneur suit:

*Article 1<sup>er</sup>*

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

*Article 2*

Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 1996 un crédit s'élevant au montant ci-après:

en millions de francs	Crédits d'engagement - Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement - Ordonnancerings- kredieten	in miljoen frank
Crédits non dissocié	4.280,0	4.280,0	Niet-gesplitst kredieten

*Article 3*

L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

*Article 4*

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

**ONTWERP VAN VERORDENING****DE REGERING**

Op voordracht van de Minister van Financiën en Begroting en na erover beraadslaagd te hebben,

**BESLUIT:**

De Minister van Financiën en Begroting is gelast in naam van de Regering bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van verordening in te dienen waarvan de tekst volgt:

*Artikel 1*

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1996 wordt een krediet geopend ten bedrage van:

*Artikel 3*

De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met de taak uitgaven in haar naam en voor haar rekening te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande Agglomeratiebegrotingen.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1996.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1995.

Au nom du Gouvernement.

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jos CHABERT

Par ordre:

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES .

Gegeven te Brussel, op 12 oktober 1995.

Namens de Regering.

De Minister van Financiën en Begroting,

Jos CHABERT

Op bevel:

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

TABLEAU  
—  
TABEL

(en millions de francs)	A.B. - B.A.	1996 Crédits - Kredieten 1996	(in miljoen frank)
<b>PARTIE I</b>			<b>DEEL I</b>
<i>Dépenses propres à l'Agglomération</i>			<i>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</i>
<b>DIVISION 00</b>			<b>AFDELING 00</b>
Transfert de revenus			Overdracht van inkomsten
00 Transfert de revenus à la Région	45.11	4.280,0	Overdracht van inkomsten aan 00 het Gewest
<b>Total de la Division 00</b>		<b>4.280,0</b>	<b>Totaal Afdeling 00</b>

Vu pour être annexé à notre arrêté du 12 octobre 1995.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jos CHABERT

Par ordre:

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 12 oktober 1995.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Jos CHABERT

Op bevel:

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

